


| | | |
|---|---|-----------------------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | CIRKAN RO 32 | |
| | wersja 2.00 | Strona: 1/5 z dnia: 2003-10-20 |
| | | |

ETYKIETA PRODUKTU

Oznakowanie wg EU: nie dotyczy

Zwroty R: brak

Zwroty S: brak

Oznakowanie Nie dotyczy

transportowe:

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: **CIRKAN RO 32**

Zastosowanie: Olej do przekładni zębatych

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS
Le Diamant B
16, rue de la Republique
92922 Paris La Defense- France
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 80

00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Charakterystyka chemiczna: Produkt na głęboko rafinowanej bazie mineralnej. Zawartość PAH zgodnie z metodą IP 346 <3 %.

| Składniki zagrażające zdrowiu | Nr EC | Nr CAS | Zawartość | Symbol | Zwroty R |
|-------------------------------|-------|--------|-----------|--------|--------------|
| Alkilofenol | | | <0,3 % | Xi, N | R-38,R-51/53 |

Objaśnienia zwrotów R w p.16

3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne: W typowych warunkach stosowania produkt nie jest toksyczny. Nie są znane specyficzne symptomy

Wpływ na środowisko: Nie odprowadzać produktu do otoczenia.

Zagrożenia fizyczne i chemiczne: W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

KONTAKT ZE SKÓRĄ


Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.

KONTAKT Z OCZAMI

Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.

SPOŻYCIE

Zwykle żadne zabiegi nie są konieczne. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | CIRKAN RO 32 | Strona: 2/5 |
| | wersja 2.00 | z dnia: 2003-10-20 |
| | | |

| | |
|-----------------------|---|
| ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ | podawać nic do picia. |
| ZALECENIA DLA LEKARZA | Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala. Postępować odpowiednio do symptomów |

5. Postępowanie w przypadku pożaru


| | |
|---|---|
| TEMPERATURA ZAPŁONU | Patrz p.9 |
| ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE | Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy |
| NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI | Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru |
| SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA: | W przypadku niekompletnego spalania i pirolizy mogą toksyczne gazy takie jak CO, CO ₂ , różne węglowodory, dwutlenek siarki, aldehydy i sadza. Są one bardzo niebezpieczne przy wdychaniu. |
| SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW: | W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe |

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

| | |
|--|--|
| Patrz również p.8 i 13 | |
| POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY | Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze. |
| - DO WODY | Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów. |
| METODY CZYSZCZENIA - ODZYSKIWANIE | Stosować sposoby mechaniczne takie jak pompy i skimmery. Ograniczyć rozlanie i zebrać produkt piaskiem lub innym materiałem obojętnym. nie odprowadzać do rzek i kanalizacji. |
| - UTYLIZACJA | Zanieczyszczony materiał oddać firmie zbierającej odpady. |

7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

| | |
|---|---|
| POSTĘPOWANIE Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności | Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. |
| Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa | Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochłapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować tylko odporne na węglowodory opakowania, węże, rury. |
| MAGAZYNOWANIE Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania | Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu |

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | CIRKAN RO 32 | Strona: 3/5 |
| | wersja 2.00 | z dnia: 2003-10-20 |
| | | |

Zalecenia dodatkowe

wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami. Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie. Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na węglowodory.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie
wymogów stawianych urządzeniom
technicznym:
Dopuszczalne stężenie w miejscu
pracy:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

mgła olejowa : 10 mg/m³ przez 15 minut

mgła olejowa: 5 mg/m³ przez 8 godzin

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe.

Czas przenikania przez rękawice nawet tego samego typu od różnych producentów może się bardzo różnić, nawet jeśli mają one podobną grubość. Dlatego czas przenikania powinien być określany przez samego producenta rękawic.

Zapotrzebowanie na rękawice jest zależne od warunków pracy (np. wielokrotności używania, mechanicznego obciążenia, temperatury, stopnia i czasu trwania ekspozycji).

Przed wybraniem odpowiednich rękawic, zaleca się aby użytkownik poddał je testom.

Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz w przypadku ryzyka ochłapania.


Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.

Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem zużyтым lub odpadowym.

Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

9. Właściwości fizykochemiczne

| | |
|------------------------------------|--|
| Postać: | Ciecz |
| Barwa: | Żółta |
| Zapach: | Charakterystyczny |
| pH: | Nie ma zastosowania |
| Temperatury zmiany stanu skupienia | |
| Temperatura płynięcia | <-21°C (ASTM D 97) |
| Temperatura zapłonu | >= 210°C (ASTM D 93) |
| Temperatura autozapłonu: | > 250°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach) |
| Gęstość w temp. 15 °C: | 872 kg/m ³ |
| Rozpuszczalność: w wodzie: | Nierozpuszczalny i nie mieszalny |

| | | |
|---|---|--------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | CIRKAN RO 32 | Strona: 4/5 |
| | wersja 2.00 | z dnia: 2003-10-20 |
| | | |

w rozpuszczalnikach organicznych:
 Lepkość kinematyczna w 40°C:
 Log Pow

Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach
 około 32 mm²/s
 >6 (20°C)

10. Stabilność i reaktywność

| | |
|------------------------------------|--|
| Stabilność: | Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania |
| Niebezpieczne reakcje: | Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania |
| Substancje, których należy unikać: | Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami |
| Warunki, których należy unikać: | Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna |
| Niebezpieczne produkty rozkładu: | Niekompletne spalanie i piroliza powodują powstanie gazów o różnej toksyczności, takich jak CO, CO ₂ , węglowodory, aldehydy, sadza itp.. |

11. Informacje toksykologiczne


| | |
|---|--|
| Toksyczność ostra/skutki miejscowe | |
| - Wdychanie: | Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych. |
| - Kontakt ze skórą: | Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. |
| - Spożycie: | W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków. Przy spożyciu większych ilości: ból brzucha, biegunka. |
| UCZULENIE TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA | Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie wywołuje uczuleń. |
| - Kontakt ze skórą: | Przy częstym i długim kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się podrażnienie, szczególnie przy skaleczeniach i otarciach. |

12. Informacje ekologiczne

| | |
|------------------------|---|
| Ekotoksyczność: | Nieznaczne zagrożenie dla organizmów wodnych. Nie są dostępne dane doświadczalne o produkcie gotowym. Brak jest informacji o produkcie użytym. |
| Ruchliwość: | |
| - Powietrze: | Małe straty wskutek odparowania |
| - Gleba: | Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie. |
| - Woda: | Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na jej powierzchni. |
| Trwałość i degradacja: | Brak jest danych dla produktu gotowego. Niemniej olej mineralny, składnik świeżego produktu jest zasadniczo biodegradowalny. Niektóre składniki mogą nie być biodegradowalne. |

13. Postępowanie z odpadami

| | |
|----------------|---|
| Produkt użyty: | Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach (Dz. U. Nr 62, poz. 628). |
| Opakowania: | Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn. 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638). |

| | | |
|---|---|-----------------------------------|
|  | KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU | |
| | CIRKAN RO 32 | |
| | wersja 2.00 | Strona: 5/5 z dnia: 2003-10-20 |
| | | |

Kod odpadu WE:

13 02 05 Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001
w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz.1206).

14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak

Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń

Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń

Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole: Brak

Zwroty R: Brak

Zwroty S: Brak

Przepisy Wspólnoty Europejskiej: Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC

Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Przepisy krajowe: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem, Dz. U. 05. Nr 201, poz. 1674;
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami.

16. Inne informacje:

Zwroty podane w p. 2

R- 38: Działa drażniąco na skórę

R-51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się – niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących takiej działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 12 stycznia 2005 r.

Aktualizacja: listopad 2005